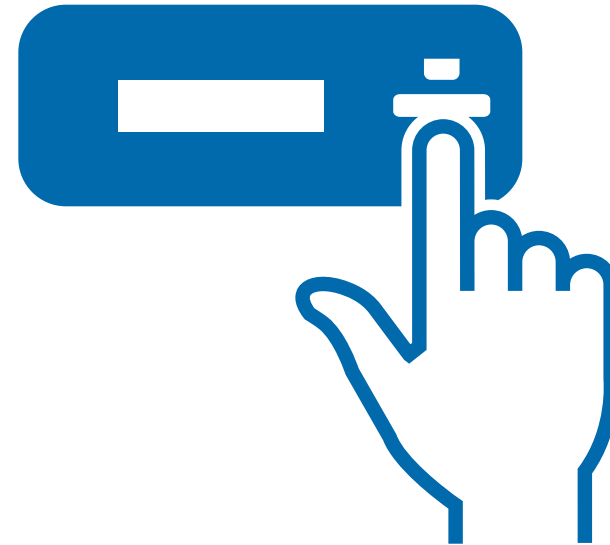


KØRETØJSAGGREGAT

BETJENINGSVEJLEDNING

Toll Collect GmbH, Køretøjsaggregat Betjeningsvejledning, V 4.4.1 DK – Udgave: 05/2022



Bemærkning til denne betjeningsvejledning – Hvad er nyt?

Vigtige funktioner i dit køretøjsaggregat er blevet optimeret.

Kasseopgørelse

Den hurtige afregning af gebyrerne for kundekørsler er blevet forenklet ved hjælp af det nye menupunkt "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse). Her kan der udløses en kasseopgørelse direkte, hvormed den aktuelle kørsel kan afsluttes regnskabsmæssigt. Derved står gebyrets størrelse hurtigt til rådighed til videre beregning på Toll Collects kundeportal under "Ikke afregnede kørsler".

Gebyropkrævning - manuel modus

Menuen "TOLL COLLECTION" (gebyropkrævning) udvides med menupunktet "SWITCHED OFF" (deaktiveret). Hvis denne mulighed vælges, er gebyropkrævningen deaktiveret permanent. Vær i den forbindelse opmærksom på henvisningerne vedrørende de lovmæssige bestemmelser i kapitel 1.1. Du kan altid fravælge "TOLL COLLECTION SWITCHED OFF" (gebyropkrævning deaktiveret) efter en genstart af køretøjsaggregatet eller via menuen.

Udvidelse af infomenuen

Servicepartnerneren kan kalde oplysninger om den nye afmonteringsproces uden PLC frem via menuen "INFO" i den nye undermenu "REMOVAL CODE" (afmonteringskode).

Monteringsproces uden mobilforbindelse

I en ny fejlmelding beskrives det sjældne tilfælde, hvor et køretøjsaggregat skal monteres af servicepartnerneren uden mobilforbindelse og personaliseringsprocessen af køretøjsaggregatet ikke kan afsluttes. Køretøjsaggregatet er først klar til brug, når køretøjet har opnået tilstrækkelig mobildækning til at kunne indlæse de nødvendige data automatisk. Når køretøjet står stille, kan den automatiske gebyrregistrering straks finde sted efter en genstart og korrekt indtastning af køretøjsdataene.

Nyt displaysprog "rumænsk" til køretøjsaggregater fra BOSCH

De fem displaysprog tysk, engelsk, fransk, polsk og hollandsk suppleres med rumænsk i køretøjsaggregater fra BOSCH.

Displaymeldingerne er blevet optimeret.

Hold dig altid opdateret på www.toll-collect.de

Ansvarlig for indholdet:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2021 Toll Collect GmbH. Alle rettigheder forbeholdt.

Version 4.4.1 B.C.DG - 05/2022

1	Generelle bemærkninger	4
1.1	Lovmæssige bestemmelser.....	4
1.2	Oplysninger om brugen af køretøjsaggregatet	4
2	Det automatiske gebyropkrævningssystem	5
3	Betjeningselementer	6
3.1	Køretøjsaggregater BOSCH og BOSCH 2 med LTE	6
3.2	Køretøjsaggregater Continental.....	8
4	Drift	10
4.1	Indtastning af køretøjsdata.....	11
4.2	Tjenester til gebyrregistrering i Tyskland og Østrig.....	14
4.3	Driftsvisninger	15
4.3.1	Driftsvisninger på strækninger i Tyskland.....	15
4.3.2	Driftsvisninger på strækninger i Østrig.....	16
4.4	Menuindstillinger.....	18
4.5	Fejlmeldinger.....	29
4.5.1	Fejlmeldinger ved tekniske defekter.....	30
4.5.2	Fejlmeldinger om gebyropkrævningstjenesten	31
4.5.3	Meldinger om køretøjsaggregatopdatering.....	32

I henhold til punkt 29 i Toll Collect GmbH's almene forretningsbetingelser er deltagerne i det automatiske gebyropkrævningssystem forpligtede til at betjene køretøjsaggregaterne korrekt. De har især pligt til at kontrollere, at køretøjsaggregatet er klar til brug, og at angivelserne vedrørende det pågældende køretøjs tilstand er korrekte før hver brug af gebyrpligtige veje. Toll Collect GmbH henviser til, at oplysninger om køretøjsaggregatets opstart, der sker samtidig med start af lastbilen, samt alle ændringer af indstillinger på køretøjsaggregatet, der foretages af chaufførerne og fejl i køretøjsaggregatets angivelser, gemmes med tidsangivelse i køretøjsaggregatet.

Inden for rammerne af gebyrkontrollerne kan embedsmænd fra forbundskontoret for godstransport (BAG) udlæse disse oplysninger fra ethvert køretøjsaggregat og underkaste kunder en kontrol vedrørende obligatorisk udfyldelse med tidsangivelse.

1 Generelle bemærkninger

1.1 Lovmæssige bestemmelser

! **Bemærk: Personer, som forsætligt eller uagtsomt undlader at betale det korrekte gebyr i Tyskland, begår en overtrædelse af ordensforskrifterne, hvilket kan straffes med bøde på op til 20.000 euro (§ 10, stk. 2, i den tyske hovedvejsgebyrlov for tunge lastbiler (BFStrMG)).**

- Køretøjets fører er lovmæssigt forpligtet til at foretage korrekte indstillinger af køretøjets vægt og akselantal før kørsel på gebyrpligtige veje i Tyskland.
- A** ■ Før kørsel på gebyrpligtige veje i Østrig skal det korrekte akselantal (kategori) deklareres i henhold til gebyrreglementet for motorveje og motortrafikveje i Østrig. Du kan til enhver tid se gebyrreglementet i den gældende version på www.asfinag.at.
- Ved fejl i køretøjsaggregatet er du i Tyskland lovmæssigt forpligtet til at booke den vejafgiftspålagte strækning manuelt via Toll Collect-appen eller via online booking.
- A** ■ I forbindelse med fejl i køretøjsaggregatet i Østrig er du forpligtet til efterfølgende at betale gebyret på et GO-salgsted i henhold til gebyrreglementet. På GO-salgstedet kan du til enhver tid få en GO-boks i tilfælde af permanent udfald af køretøjsaggregatet.

1.2 Oplysninger om brugen af køretøjsaggregatet

! **Sæt dig ind i køretøjsaggregatets funktioner inden den første kørsel. Betjening under kørsel er ikke tilladt.**

- Køretøjsaggregatet skal monteres og forsegles forskriftsmæssigt i dit køretøj af en af Toll Collect autoriseret servicepartner.
- Foretag ikke indgreb i køretøjsaggregatet eller i ledningerne til denne, og flyt den ikke.
- Tryk ikke på køretøjsaggregatets taster med skarpe eller spidse genstande.
- Brug ikke skurende rengøringsmidler eller opløsningsmidler såsom fortynder eller benzin til rengøring af køretøjsaggregatet. Rengør køretøjsaggregatet med en let fugtig klud.
- For at sikre at køretøjsaggregatet fungerer korrekt, må der ikke befinde sig genstande mellem forruden og DSRC-modulet. Ved Continental-påmonteringsenheder må der heller ikke placeres genstande ved siden af, på eller over køretøjsaggregatet.

2 Det automatiske gebyropkrævningssystem

Kære læsere,

Køretøjsaggregatet danner grundlag for den automatiske gebyropkrævning på gebyrpligtige veje i Tyskland samt for gebyropkrævning på gebyrpligtige veje i Østrig for den valgfri gebyropkrævning.

Køretøjsaggregatets opgaver i Tyskland er:

- kontinuerlig bestemmelse af køretøjsposition vha. satellitteknik,
- transmission af kørselsdata og køretøjssegenskaber til centralen,
- melding om forstyrrende påvirkninger (visuelt og akustisk), der forhindrer en automatisk gebyropkrævning,
- visningen af køretøjets deklaration og den anvendte gebyrtjeneste i displayet.

A Køretøjsaggregatets opgaver i Østrig er

- positionsuafhængig gebyropkrævning for køretøjer ved gebyrbroer installeret i vejsiden vha. mikrobølgeteknik (DSRC),
- eksklusiv signalering af gebyropkrævning via signaltoner,
- melding om forstyrrende påvirkninger (visuelt og akustisk), der forhindrer gebyropkrævning.

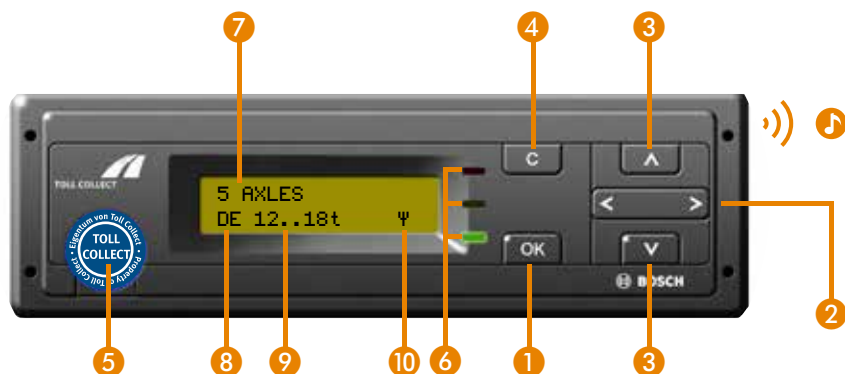
Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, og sæt dig ind i håndbogen til køretøjsaggregatet. Gem de medfølgende dokumenter.

Vi ønsker dig en sikker og god tur.

Toll Collect GmbH

3 Betjeningslementer

3.1 Køretøjsaggregater BOSCH og BOSCH 2 med LTE



- i** For at skifte til menuvisningen skal du trykke en enkelt gang på tasten **OK**; derefter kan du bladre gennem menupunkterne med tasten **↓**.

Menustyringen i køretøjsaggregat BOSCH er opbygget anderledes rent grafisk end køretøjsaggregaterne fra Continental, men forløbet og betjeningen er identisk.

Som eksempel er forskellen vist i følgende grafik:

BOSCH ↓	Continental ↓
MENU NUMBER OF AXLES	MENU NUMBER OF AXLES
NUMBER OF AXLES 2	NUMBER OF AXLES 2

- i** **Betjeningslementerne på køretøjsaggregat BOSCH i anden generation er de samme som på første generation. De gamle enheder har to serviceinterfaces.**

Taster

- 1 OK-tast:**
Hentning af menuen, bekræftelse af menuindtastninger og meldinger
- 2 Piletaster til højre og venstre:**
Valg og indstilling af funktioner
- 3 Piletaster op og ned:**
Bevægelse frem og tilbage i menuen
- 4 Clear-tast:**
Afbrydelse af indtastninger, skift til et højere menuniveau
- 5 Serviceinterface:**
Kun til serviceformål (forseglingen må ikke beskadiges)

LED

- 6 Grøn:**
Køretøjsaggregat teknisk driftsklar, alle forudsætninger for en automatisk gebyropkrævning er opfyldt, såfremt der foreligger gebyrpligt.

Rød:

Køretøjsaggregat ikke driftsklart i Tyskland, forudsætningerne for en automatisk gebyropkrævning er ikke opfyldt.

Blinker rødt:

Visuel visning af fejl, der endnu ikke er bekræftet med OK, suppleret akustisk af fejltoner.

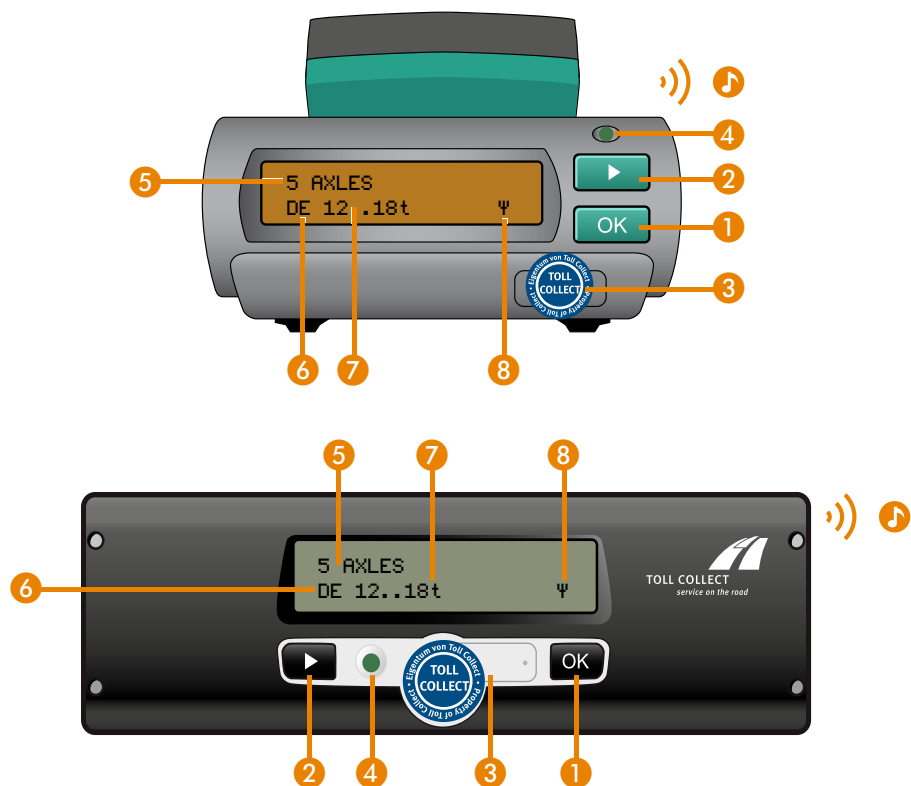


- 1** Akustiske henvisninger ved fejl

Display

- 7** Aktuelt indstillet antal aksler
- 8** Tjeneste (DE = Tyskland)
- 9** Aktuell vægtdeklaration
- 10** Displayvisning ved aktiv mobilkommunikation (dataoverførsel) med Toll Collect-centralen

3.2 Køretøjsaggregater Continental



- Taster**
- 1 **OK-tast:**
Bekræftelse af menuindtastninger og meldinger
 - 2 **Valg-tast:**
Valg og indstilling af funktioner, bevægelse frem i menuen
 - 3 **Serviceinterface:**
Kun til serviceformål (forseglingen må ikke beskadiges)
- LED**
- 4 **Grøn:**
Køretøjsaggregat teknisk driftsklar, alle forudsætninger for en automatisk gebyropkrævning er opfyldt, såfremt der foreligger gebyrpligt.
- Rød:**
Køretøjsaggregat ikke driftsklart i Tyskland, forudsætningerne for en automatisk gebyropkrævning er ikke opfyldt.
- Blinker rødt:**
Visuel visning af fejl, der endnu ikke er bekræftet med OK, suppleret akustisk af fejltoner.
- Display**
- 5 Aktuelt indstillet antal aksler
 - 6 Tjeneste (DE = Tyskland)
 - 7 Aktuell vægtdeklaration
 - 8 Displayvisning ved aktiv mobilkommunikation (dataoverførsel) med Toll Collect-centralen
- Akustiske henvisninger ved fejl**
-))) 🎵

4 Drift

Lastbilsgebyret beregnes på basis af miljøklasse, vægtklasse og ved motorkøretøjer eller køretøjskombinationer med en tilladt totalvægt over 18 ton også i forhold til akselklasser. Derudover medregnes omkostningerne i forbindelse med støjbelastningen også. Der kan vælges mellem følgende vægtklasser:



Alle motorkøretøjer og køretøjskombinationer med en tilladt totalvægt fra 7,5 ton er gebyrpligtige. Den tilladte totalvægt, som indehaveren oplyser ved registreringen af køretøjet, lagres permanent i køretøjsaggregatet. Hvis den tilladte totalvægt ændrer sig, fordi en anhænger til- eller frakobles, skal den tilladte totalvægt tilpasses på køretøjsaggregatet inden kørslen. Dette gælder for køretøjer med en tilladt totalvægt til og med 18 ton. Over 18 ton er det også nødvendigt at angive akslerne (≤ 3 aksler eller ≥ 4 aksler).

Vægtklasser	Vægtdeklaration *	Akseldeklaration **
Ikke gebyrpligtig <7,5 t	<7,5 t (Displayvisning "TOLL FREE" (gebyrfri))	-
$\geq 7,5$ t til <12 t	7,5 t - 9 t - 10,5 t (Displayvisning "7,5t .. 11,99t")	-
≥ 12 t til ≤ 18 t	12 t - 13,5 t - 15 t - 16,5 t - 18 t (Displayvisning "12t .. 18t")	-
>18 t	>18 t ingen vægtdeklaration nødvendig (Displayvisning ">18t")	≤ 3 aksler eller ≥ 4 aksler (indtastning af det præcise antal aksler)

* i intervaller af 1,5 t

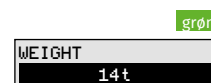
** Ved en vægt til og med 18 t er frivillig angivelse af akslerne mulig, men denne har ingen indflydelse på gebyrets størrelse.

Fra 7,5 ton deklarerer vægten af motorkøretøjer eller køretøjskombinationer i intervaller på 1,5 ton. Dog kan der ikke indstilles en vægtklasse, der er mindre end den vægt, der er gemt i køretøjsaggregatet. Den tilladte totalvægt for køretøjskombinationer beregnes ud fra summen af den tilladte totalvægt for enkeltkøretøjerne, hvilket afviger fra den tyske lov om motorkøretøjsregistrering (Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (St-VZO)). Lodret belastning og skammelbelastning tages ikke i betragtning.

4.1 Indtastning af køretøjsdata

Før kørslen påbegyndes, opfordres du automatisk af køretøjsaggregatet til indtastning af de gebyrrelevante køretøjsdata, når tændingen slås til.

Vægt



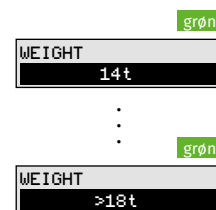
Efter motorstart vises vægtindstillingen for den seneste kørsel. Det kan enten være den permanent gemte vægt i køretøjsaggregatet eller en vægt, som chaufføren aktivt har valgt. Er den tilladte totalvægt over 18 ton, skal vægtklassen ikke tilpasses. I så fald forespørger køretøjsaggregatet ikke om vægten.



Vær opmærksom på, at der ikke kan indstilles en vægtklasse, der er mindre end den personaliserede vægt i køretøjsaggregatet.



BOSCH ↓



Vælg den korrekte vægtangivelse med piletasterne **<** **>**. Bekræft den korrekte vægt med **OK**.

Continental ↓

Vælg den korrekte vægtangivelse med tasten **>**. Bekræft den korrekte vægt med **OK**.



Gebyrbetalingen i Østrig sker uafhængigt af vægtindstilling, men kræver korrekt angivelse af antallet af aksler. Du kan til enhver tid ændre antallet af aksler i menupunktet "NUMBER OF AXLES" (antal af aksler).



Du kan se den for Østrig gældende, korrekte bestemmelse af antallet af aksler (deklaration af køretøjskategorien) i gebyrreglementet for motorveje og motortrafikveje i Østrig i den gældende version på www.asfinag.at.

Antal af aksler

I Tyskland har angivelse af antallet af aksler til og med vægtklasse II ingen effekt på gebyrerne. Ved motorkøretøjer eller køretøjskombinationer med en tilladt totalvægt over 18 ton skal antallet af aksler indstilles i køretøjsaggregatet. Gebyrets størrelse skelner mellem ≤ 3 aksler og ≥ 4 aksler.

A

I Østrig er en nøjagtig angivelse af antallet af aksler altid nødvendig.

BOSCH ↓

NUMBER OF AXLES
2

:

:

NUMBER OF AXLES
8

Vælg mellem minimum 2 og maksimum 8 aksler med pile-tasterne < >. Bekræft det korrekte antal aksler med **OK**.

Continental ↓

Vælg mellem minimum 2 og maksimum 8 aksler med tasterne < >. Bekræft det korrekte antal aksler med **OK**.

i

Vær opmærksom på, at du ikke kan indstille et antal aksler, der er mindre end det antal aksler, der er registreret i dit køretøjsaggregat.

Omkostningscenter

Med funktionen "COST CENTER" (omkostningscenter) kan man med henblik på afregningen fastlægge start- og slutpunktet for en tur.

i

Hvis du indtaster et omkostningscenter i starten af en tur og ændrer dette omkostningscenter ved turens afslutning, har du mulighed for i nærmeste fremtid at afregne gebyrerne for enkelte kundekørsler, som du snarest kan hente i kundeportalen på internettet. Turstarten aktiveres, når der indtastes et nyt omkostningscenter, eller starter automatisk, hvis du har afsluttet den sidste turafslutning med menupunktet "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse). Turafslutningen kan du fastlægge med indtastningen af et nyt omkostningscenter eller under menupunktet "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse), idet du bekræfter, at kasseopgørelsen skal gennemføres. Når omkostningscenteret ændres eller ved kasseopgørelsen, udløses overførslen af turdataene, som sendes til Toll Collect-centralen.



Ved overførslen af dataene viser standarddisplayet symbolet "Ψ" for aktiv mobilkommunikation med Toll Collect-centralen. Så snart "Ψ" forsvinder, er overførslen af turdataene afsluttet. Hvis du ønsker at afslutte din tur, når kasseopgørelsen er gennemført, skal du tidligst slå køretøjets tænding fra, når symbolet er gået ud, for at sikre den komplette overførsel af gebyrdataene.

BOSCH ↓

COST CENTER

:

:

COST CENTER
12345678

Indtast det første tal i dit omkostningscenter med tasterne **▲** eller **▼**. Skift til næste tal med tasterne < >. Gentag denne proces for at indtaste yderligere tal. Skift til tidligere indtastede tal med tasterne < > for at korrigere indtastninger. Bekræft det ønskede omkostningscenter med **OK**.

Continental ↓

Det første tal i dit omkostningscenter indtastes med tasterne < >. Skift til næste tal med tasterne < >. Gentag denne proces for at indtaste yderligere tal. Hvis du vil korrigere de tidligere tal, skal du vælge funktionen "←" med tasterne < > og derefter bekræfte med **OK**. Du kan nu korrigere det forrige tal med tasterne < >. Bekræft det ønskede omkostningscenter med **OK**.

i

Der kan maksimalt indtastes 8 tal for et omkostningscenter.



Forespørgslen om køretøjsdataene vises ikke længere, når køretøjet er i bevægelse (ved Continental i mere end tre sekunder). Displayvisningen skifter automatisk til driftstilstand, og det indstillede antal aksler og vægten fra den forrige tur anvendes.

4.2 Tjenester til gebyrregistrering i Tyskland og Østrig

- A Hvis dit køretøjsaggregat er frigivet til gebyrregistrering i Tyskland og Østrig, skifter køretøjsaggregatets driftstilstand automatisk til tjenesten i det land, du befinder dig i, når en grænse krydses. Du finder oplysninger om tjenestestatus i menuen "SERVICES" (tjenester):

MENU
SERVICES

DE
SERVICE ACTIVE

AT
SERVICE ACTIVE

BOSCH ↓

Vælg køretøjsaggregatets menu med tasten **OK**. Bladr med tasten **▲** eller **▼** mellem de forskellige menufunktioner frem til visningen "SERVICES" (tjenester). Skift til menuen "SERVICES" (tjenester) med **OK**. I menuen "SERVICES" (tjenester) vises den aktuelle driftstilstand "DE SERVICE ACTIVE" (DE tjeneste aktiv) for Tyskland eller "AT SERVICE ACTIVE" (AT tjeneste aktiv) for Østrig.

Skift fra den indlæste undermenu tilbage til hovedmenuen med tasten **C**. Med tasten **C** skifter du fra hovedmenuen tilbage til driftsvisningen.

Continental ↓

Tryk i driftsvisningstilstand flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU" (menu) vises i displayet, for at åbne menuen. Bekræft "MENU" (menu) med **OK**. Køretøjsaggregatet skifter automatisk til hovedmenuen. Bladr til visningen "SERVICES" (tjenester) med tasten **▶**, når menuen er åbnet. Skift til menuen "SERVICES" (tjenester) med **OK**. I menuen "SERVICES" (tjenester) vises den aktuelle driftstilstand "DE SERVICE ACTIVE" (DE tjeneste aktiv) for Tyskland eller "AT SERVICE ACTIVE" (AT tjeneste aktiv) for Østrig. Med **OK** skifter køretøjsaggregatet tilbage til hovedmenuen.

Tryk flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU BACK" (menu tilbage) vises, for at forlade menuen. Bekræft "MENU BACK" (menu tilbage) med **OK**. Continental-køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til driftsvisningen.

4.3 Driftsvisninger

4.3.1 Driftsvisninger på strækninger i Tyskland

Efter kørselens påbegyndelse viser displayet permanent det valgte vægtområde. Her er fire eksempler:

Ved en totalvægt under 7,5 t

1 grøn Køretøj 3 aksler
gebyrfri < 7,5 ton

2 3 AXLES
DE TOLL FREE

3

Under kørsel med en gebyrpligtig lastbil

grøn Køretøj 5 aksler
Vægt 9 ton

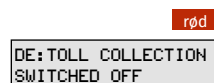
4 grøn Køretøj 5 aksler
Vægt 16,5 ton

5 grøn Køretøj 5 aksler
Vægt 40 ton

6

- 1 Aktuelt indstillet antal aksler
- 2 Tjenesteområde
- 3 Aktuel vægtdeklaration (deklareret område: gebyrfri)
- 4 Aktuel vægtdeklaration (deklareret område: $\geq 7,5$ t til < 12 t)
- 5 Aktuel vægtdeklaration (deklareret område: ≥ 12 t til ≤ 18 t)
- 6 Aktuel vægtdeklaration (deklareret område: > 18 t)

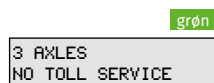
Automatisk gebyropkrævning deaktiveret



Hvis funktionen TOLL COLLECTION DE: MANUAL (Opkrævning af vejafgift DE: Manuelt) er valgt i menuen, opkræves der ikke nogen vejafgift i køretøjsaggregatet indtil næste start. Displayet viser TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF (Opkrævning af vejafgift DE: Deaktiveret). Hvis der foreligger vejafgiftspligt, skal kørsel bookes via Toll Collect-appen eller via online booking. Når menufunktionen TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF (Opkrævning af vejafgift DE: Deaktiveret) vælges, deaktiveres opkrævnin-gen af vejafgifter permanent. Der opkræves ikke vejafgifter via køretøjsaggregatet, indtil opkrævningen af vejafgifter aktiveres igen. Denne kan altid aktiveres ved en genstart af køretøjsaggre-gatet eller via menuen.



Vær opmærksom på, at du i henhold til kap. 1.1 skal aktivere funktionen "TOLL COLLECTION AUTOMATIC" (automatisk gebyropkrævning), når der igen er gebyrpligt.



Køretøjsaggregatet befinder sig uden for de aktive gebyrtjenesteområder i Tyskland og Østrig. Der foregår ingen gebyropkrævning.

4.3.2 Driftsvisninger på strækninger i Østrig

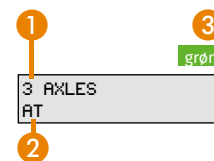


Gebyropkrævning med køretøjsaggregatet på de gebyrpligtige veje i Østrig sker udelukkende via akustiske signaler. Lydsigna-lerne kan ikke slås fra. Køretøjsaggregatets LED- og displayvis-ninger giver ikke oplysninger vedrørende gebyropkrævning på disse strækninger.

Køretøjsaggregatet sender et lydsignal efter gennemført gebyr-betaling, når en gebyrbro passeres. Hvis køretøjsaggregatet er spærret, høres fire lydsignaler efter hinanden. Hvis der ikke hø-res et lydsignal, når en gebyrbro i Østrig passeres, har en gebyr-betaling sandsynligvis ikke fundet sted. Betal efterfølgende de manglende gebyrbeløb på et GO-salgssted. På GO-salgsstedet kan du til enhver tid få en GO-boks i tilfælde af permanent ud-fald af køretøjsaggregatet.



Tjenesteområde Østrig – med aktiveret TOLL2GO (tjeneste AT)

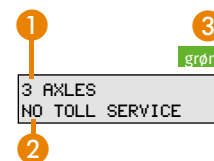


Du befinder dig i tjenesteområdet Østrig og har ladet dit Toll Collect-køretøjsaggregat registrere til østrigsk gebyropkrævning.

- 1 Aktuelt indstillet antal aksler
- 2 Tjeneste (AT = Østrig)
- 3 LED (grøn: indikerer driftsklar tilstand for Tyskland og er uden betydning i Østrig; rød: indikerer en fejl, se kapitel 4.5 "Fejlmeldinger").



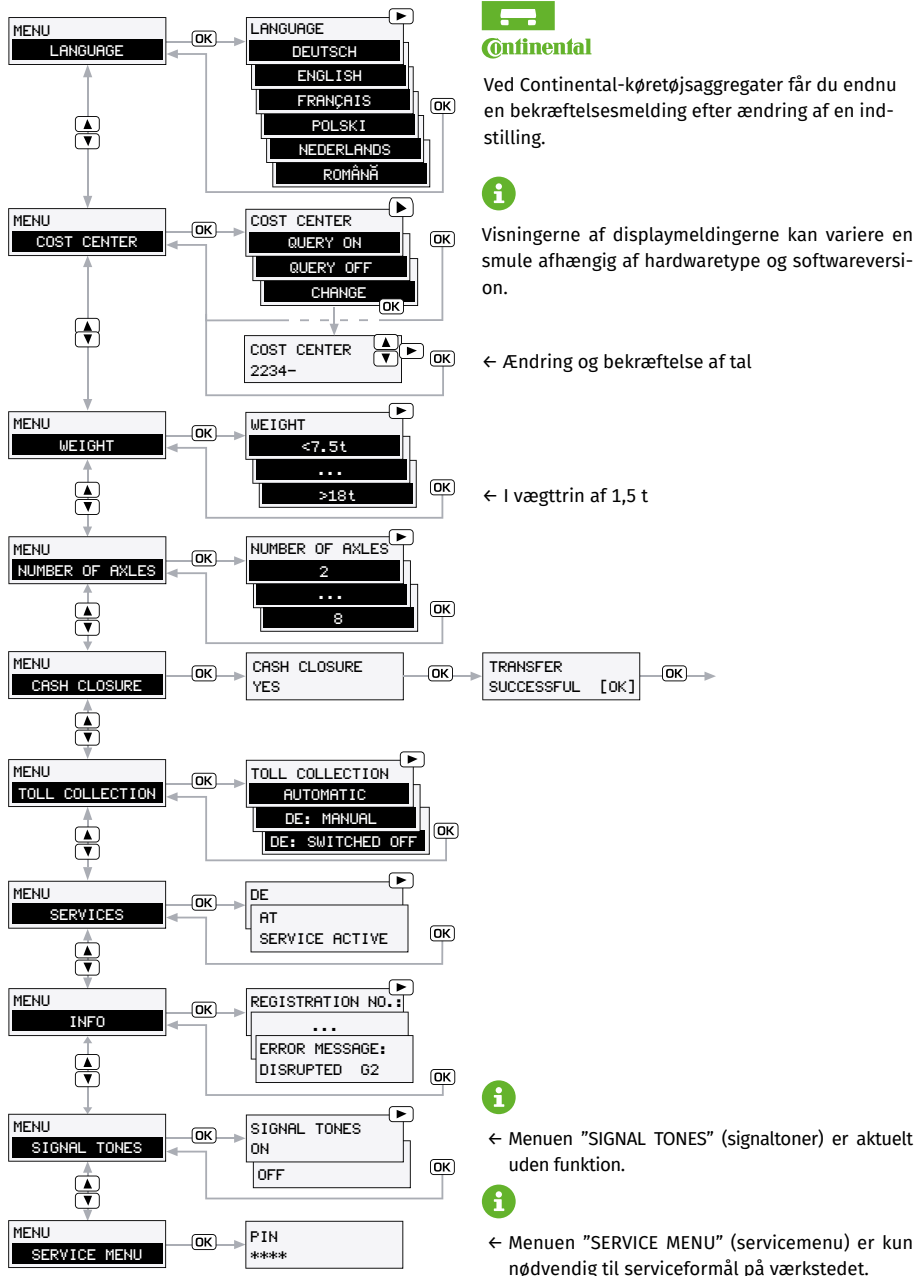
Tjenesteområde Østrig – uden TOLL2GO (tjeneste AT) og i det øvrige udland



Du befinder dig i tjenesteområdet Østrig, men har ikke ladet dit Toll Collect-køretøjsaggregat registrere til gebyropkrævning i Østrig eller i udlandet.

- 1 Aktuelt indstillet antal aksler
- 2 Der sker ingen gebyropkrævning med køretøjsaggregatet
- 3 LED grøn (uden betydning i Østrig, LED'en indikerer driftsklar tilstand for Tyskland)

4.4 Menuindstillinger



Når køretøjsaggregatet er driftsklart, har du mulighed for at foretage forskellige indstillinger efter ønske i menuen.



Menuen kan kun bruges, når køretøjet står stille.

BOSCH ↓

Kald hovedmenuen frem

Vælg hovedmenuen med tasten **OK**.

Navigering i undermenuen

Bladr mellem de forskellige menufunktioner med tasterne **▲** **▼**. Skift til den ønskede undermenu med **OK**.

Forlad hovedmenuen

Skift fra den indlæste undermenu tilbage til hovedmenuen med tasten **◀**. Med tasten **▶** skifter du fra hovedmenuen tilbage til driftsvisningen.

Continental ↓

Tryk i driftsvisningstilstand flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU" (menu) vises i displayet, for at åbne hovedmenuen. Bekræft "MENU" (menu) med **OK**.

Når menuen er åbnet, kan du bladre mellem de forskellige menufunktioner med tasterne **▲** **▼**. Skift til den ønskede undermenu med **OK**. Indstil den ønskede funktion med tasten **▶**. Bekræft den ønskede funktion med **OK**. Gentag denne proces for at indstille yderligere funktioner.

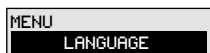
Tryk flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU BACK" (menu tilbage) vises, for at forlade menuen. Bekræft "MENU BACK" (menu tilbage) med **OK**. Continental-køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til driftsvisningen.



Hvis du ikke trykker på en tast i mere end 10 sekunder efter åbning af menuen, eller hvis køretøjet sættes i bevægelse ved åben menu, skifter køretøjsaggregatet automatisk til driftsvisning.

Menuen Sprog

I menuen "LANGUAGE" (sprog) vælges displaysproget på køretøjsaggregatet. Du kan vælge mellem sprogene tysk, engelsk, fransk, polsk, hollandsk eller rumænsk.



⋮



BOSCH ↓

Vælg i menuen "LANGUAGE" (sprog) mellem "DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI, NEDERLANDS eller ROMÂNĂ" (tysk, engelsk, fransk, polsk, nederlandsk eller rumænsk) med tasten **<** eller **>**. Bekræft det ønskede sprog med **OK**.

Continental ↓

Vælg mellem "DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI eller NEDERLANDS" (tysk, engelsk, fransk, polsk eller nederlandsk) i menuen "LANGUAGE" (sprog) med tasten **>**. Bekræft det ønskede sprog med **OK**. I displayet vises "LANGUAGE CHANGED" (sprog ændret), og køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen.

Menuen Omkostningscenter

Hvis du indtaster et omkostningscenter, har du mulighed for i nær fremtid at afregne gebyrerne for kundekørsler, som snarest kan hentes i kundeportalen på internettet. Her aktiverer du start- og slutpunktet for en tur med funktionen "CHANGE" (ændr). Der kan maksimalt indtastes 8 tal for et omkostningscenter.

Bosch ↓

Vælg i menuen "COST CENTER" (omkostningscenter) mellem "QUERY ON" (forespørgsel til), "QUERY OFF" (forespørgsel fra) og "CHANGE" (ændr) med tasten **<** eller **>**. Når funktionen "QUERY OFF" (forespørgsel fra) er valgt, vises forespørgslen om omkostningscenteret ikke længere, når køretøjsaggregatet startes. Ændringen af omkostningscenteret (til forsendelse af turdata) skal derefter altid

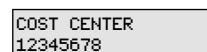
Continental ↓

Vælg i menuen "COST CENTER" (omkostningscenter) mellem "QUERY ON" (forespørgsel til), "QUERY OFF" (forespørgsel fra) og "CHANGE" (ændr) med tasten **>**. Når funktionen "QUERY OFF" (forespørgsel fra) er valgt, vises forespørgslen om omkostningscenteret ikke længere, når køretøjsaggregatet startes. Ændringen af omkostningscenteret (til forsendelse af turdata) skal derefter altid foretages via menuen "COST

(Fortsættelse)

BOSCH ↓

foretages via menuen "COST CENTER CHANGE" (ændring af omkostningscenter). Bekræft den ønskede indstilling med **OK**.



Gør som følger for at ændre et omkostningscenter: Indtast det første tal i dit omkostningscenter med tasten **^** eller **v**.

Skift til næste tal med tasten **>**. Gentag denne proces for at indtaste yderligere tal. Skift til tidligere indtastede tal med tasten **<** for at korrigere tal. Bekræft det ønskede omkostningscenter med **OK**.

Continental ↓

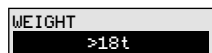
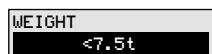
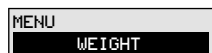
"CENTER CHANGE" (ændring af omkostningscenter). Bekræft den ønskede indstilling med **OK**. Ved "QUERY ON" (forespørgsel til) og "QUERY OFF" (forespørgsel fra) vises "COST CENTER CHANGED" (omkostningscenter ændret), og køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen.

Gør som følger for at ændre et omkostningscenter: Det første tal i dit omkostningscenter indtastes med tasten **>**. Skift til næste tal med **OK**. Gentag denne proces for at indtaste yderligere tal. Hvis du vil korrigere de tidligere tal, skal du vælge funktionen "**<**" med tasten **>** og derefter bekræfte med **OK**. Du kan nu korrigere det forrige tal med tasten **>**. Bekræft dine indtastninger med **OK** efter indtastning af det ønskede omkostningscenter. I displayet vises "COST CENTER ACCEPTED" (omkostningscenter accepteret), og køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen.

(Fortsættelse →)

Menuen Vægt

Den vægt, som du har valgt i overensstemmelse med indtastningen af køretøjsdataene ved anmeldelse af lastbilen, kan du ændre i menuen "WEIGHT" (vægt).



BOSCH ↓

Vælg den korrekte vægt i intervaller på 1,5 ton med pile-tasterne ◀ ▶ i menuen "WEIGHT" (vægt). Bekræft den korrekte vægt med **OK**.



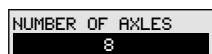
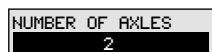
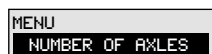
Ved en vægtklasse på "<7.5t" (mindre end 7,5 ton) opkræves intet gebyr på gebyrpligtige veje i Tyskland. Displayet viser "DE TOLL FREE" (DE gebyrfri). Den grønne LED lyser ved teknisk driftsklart køretøjsaggregat.



Vær opmærksom på, at der ikke kan indstilles en vægtklasse, der er mindre end den personaliserede vægt i køretøjsaggregatet.

Menuen Antal af aksler

Du kan ændre antallet af aksler, der er indstillet ved indtastningen af køretøjsdataene, i menuen "NUMBER OF AXLES" (antal af aksler).



BOSCH ↓

Vælg mellem minimum 2 og maksimum 8 aksler med tasten ◀ eller ▶ for at ændre antallet. Bekræft det korrekte antal aksler med **OK**.



Vær opmærksom på, at du ikke kan indstille et antal aksler, der er mindre end det antal aksler, der er registreret i dit køretøjsaggregat.

Continental ↓

Vælg den korrekte vægt i intervaller på 1,5 ton med tasten ▶ i menuen "WEIGHT" (vægt). Bekræft den korrekte vægt med **OK**. I displayet vises "WEIGHT CHANGED" (vægt ændret), og køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen.

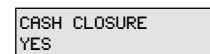
Continental ↓

Vælg mellem minimum 2 og maksimum 8 aksler med tasten ▶. Bekræft det korrekte antal aksler med **OK**. I displayet vises "NUMBER OF AXLES CHANGED" (antal af aksler ændret), og køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen.

Menuen Kasseopgørelse

Ud over funktionen "COST CENTER CHANGE" (ændring af omkostningscenter) har du med funktionen "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse) mulighed for at afslutte en tur med det formål at beregne gebyret. Kasseopgørelsen udløser overførslen af turdataene, som sendes til Toll Collect-centralen.

BOSCH ↓



Vælg køretøjsaggregatets menu med tasten **OK**. Bladr med tasten ◀ eller ▶ mellem de forskellige menufunktioner frem til visningen "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse). Skift til undermenuen "CASH CLOSURE YES" (gennemfør kasseopgørelse? Ja) med **OK**. Hvis du ønsker at afslutte din tur, sender du turdataene til Toll Collect med tasten **OK**. I displayet vises kortvarigt "TRANSFER SUCCESSFUL" (overførsel gennemført), ledsaget af en infotone. Når du har bekræftet med tasten **OK**, skiftes der automatisk tilbage til driftsvisningen. Hvis du ønsker at afbryde kasseopgørelsen, kan du forlade undermenuen med tasten **C**, og derefter forlade menuen "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse) igen med tasten **C**.

Continental ↓

Tryk i driftsvisningstilstand flere gange på tasten ▶, indtil "MENU" (menu) vises i displayet, for at åbne menuen. Bekræft "MENU" (menu) med **OK**. Køretøjsaggregatet skifter automatisk til hovedmenuen. Bladr til visningen "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse) med tasten ▶. Skift til undermenuen "CASH CLOSURE YES" (kasseopgørelse ja) med **OK**. Hvis du ønsker at afslutte din tur, sender du turdataene til Toll Collect med tasten **OK**. I displayet vises kortvarigt "TRANSFER SUCCESSFUL" (overførsel gennemført), ledsaget af en infotone. Når du har bekræftet med tasten **OK**, skiftes der automatisk tilbage til driftsvisningen. Hvis du ønsker at afbryde kasseopgørelsen, kan du vælge "CASH CLOSURE NO" (kasseopgørelse nej) med tasten ▶, bekræfte med **OK** og derefter forlade menuen "CASH CLOSURE" (kasseopgørelse) igen med tasten ▶.



Hvis dataoverførslen ikke blev gennemført, vises oplysningen "TRANSFER FAILED" (overførsel ikke gennemført) i displayet, ledsaget af en fejltone. Derefter kan kasseopgørelsen gentages. Når du har afsluttet turen korrekt med kasseopgørelse, startes en ny tur automatisk, uden at du skal ændre omkostningscenter.

Menuen Gebyropkrævning

Ved behov kan den automatiske gebyropkrævning med køretøjsaggregatet deaktiveres for det tyske vejnet. I Østrig er gebyropkrævningen hele tiden aktiveret, hvis køretøjsaggregatet er frigivet til tjeneste for Østrig.

BOSCH ↓

I menuen "TOLL COLLECTION" (gebyropkrævning) kan du vælge mellem de tre funktioner automatisk gebyropkrævning, manuel gebyropkrævning eller gebyropkrævning deaktiveret med tasten ◀ eller ▶. Bekræft den ønskede gebyropkrævningsfunktion med . Køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen. Ved indstillingen "TOLL COLLECTION DE: MANUAL" (gebyropkrævning DE: manuel) og "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (gebyropkrævning DE: deaktiveret) vises automatisk i driftsvisningen på displayet "DE:TOLL COLLECTION SWITCHED OFF" (DE: automatisk gebyropkrævning deaktiveret), og den røde LED lyser. Den indstillede gebyropkrævningsfunktion kan altid ændres i menuen.

Continental ↓

I menuen "TOLL COLLECTION" (gebyropkrævning) kan du vælge mellem de tre funktioner automatisk gebyropkrævning, manuel gebyropkrævning eller gebyropkrævning deaktiveret med tasten ▶. Bekræft den ønskede gebyropkrævningsfunktion . I displayet vises "TOLL COLLECTION CHANGED" (gebyropkrævning ændret), og køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til hovedmenuen. Ved indstillingen "TOLL COLLECTION DE: MANUAL" (gebyropkrævning DE: manuel) eller "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (gebyropkrævning DE: deaktiveret) vises automatisk i driftsvisningen på displayet "DE:TOLL COLLECT. SWITCHED OFF" (DE: gebyropkrævning deaktiveret), og LED'en lyser rødt. Den indstillede gebyropkrævningsfunktion kan altid ændres i menuen.



Booking af vejafgiften ved manuel opkrævning af vejafgifter i Tyskland sker via online booking eller Toll Collect-appen.



Valget af menupunktet "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (gebyropkrævning DE: deaktiveret) gemmes i køretøjsaggregatet og vises ved hver genstart. Forvalget kan bekræftes med OK-tasten, hvis der stadig ikke foreligger gebyrpligt. Hvis gebyropkrævningsfunktionen skal ændres efter genstart af køretøjsaggregatet, kan du foretage et andet valg. Hvis "TOLL COLLECTION DE: SWITCHED OFF" (gebyropkrævning DE: deaktiveret) ikke er valgt i menuen, vises altid "AUTOMATIC" (automatisk), når køretøjsaggregatet genstartes.

Menuen Tjenester



Hvis dit køretøjsaggregat er frigivet til gebyrregistrering i Tyskland og Østrig, skifter køretøjsaggregatets driftstilstand automatisk til tjenesten i det land, du befinder dig i, når en grænse krydses. Du kan se de tjenester, der er til rådighed i dit køretøjsaggregat, i menuen "SERVICES" (tjenester):

Bosch ↓

Vælg køretøjsaggregatets menu med tasten . Bladr med tasten ◀ eller ▶ mellem de forskellige menufunktioner frem til visningen "SERVICES" (tjenester).

Skift til undermenuen "SERVICES" (tjenester) med . I menuen "SERVICES" (tjenester) vises den aktuelle driftstilstand "DE SERVICE ACTIVE" (DE tjeneste aktiv) for Tyskland eller "AT SERVICE ACTIVE" (AT tjeneste aktiv) for Østrig.

Skift fra den indlæste undermenu tilbage til hovedmenu

Continental ↓

Tryk i driftsvisningstilstand flere gange på tasten ▶, indtil "MENU" (menu) vises i displayet, for at åbne menuen. Bekræft "MENU" (menu) med .

Køretøjsaggregatet skifter automatisk til hovedmenuen. Bladr til visningen "SERVICES" (tjenester) med tasten ▶, når menuen er åbnet. Bekræft med . I menuen "SERVICES" (tjenester) vises den aktuelle driftstilstand "DE SERVICE ACTIVE" (DE tjeneste aktiv) for Tyskland eller "AT SERVICE ACTIVE" (AT tjeneste aktiv) for Østrig. Med

(Fortsættelse →)

(Fortsættelse)

BOSCH ↓

en med tasten **C**. Med tasten **C** skifter du fra hovedmenuen tilbage til driftsvisningen.

Continental ↓

OK skifter køretøjsaggregatet tilbage til hovedmenuen.

Tryk flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU BACK" (menu tilbage) vises, for at forlade menuen. Bekræft "MENU BACK" (menu tilbage) med **OK**. Continental-køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til driftsvisningen.

**Tjenestetilstande**

I menuen "SERVICES" (tjenester) kan du aflæse en tjenestes tilstand. Visningen "SERVICE ACTIVE" (tjeneste aktiv) betyder, at du kan bruge tjenesten. Visningen "SERVICE INACTIVE" (tjeneste inaktiv) betyder, at tjenesten ikke er booket (vedrører pt. kun tjeneste AT).

Visningen "SERVICE DEFECT." (tjeneste defekt) eller "SERVICE MALFUNCT." (fejl ved tjeneste) tyder på en fejltilstand i køretøjsaggregatet; kontakt din servicepartner.

Ved en spærring, der er foranlediget af Toll Collect, viser displayet "DE:TOLL COLLECTION BLOCKED" (DE: gebyropkrævning spærret) eller "AT:TOLL COLLECTION BLOCKED" (AT: gebyropkrævning spærret). I menuen "SERVICES" (tjenester) vises i så fald "SERVICE BLOCKED" (tjeneste spærret). Kontakt i så fald kundeservice hos Toll Collect.

Menuen Info

I menuen "INFO" kan du udlæse de data om dit køretøj, som er lagret i køretøjsaggregatet, samt information om eksisterende fejlmeldinger, som allerede er fjernet fra displayet.

MENU
INFO

REGISTRATION NO:
DE: B-TC 123

EU EMISS. CLASS:
6

FUEL/POWER TYPE:
4

REMOVAL CODE:
127929

S/N:
0202100513

S/N:
BA00000000127929

ERROR MESSAGE:
14:28 20.12.2019

ERROR MESSAGE:
DISRUPTED G2

BOSCH ↓

Vælg køretøjsaggregatets menu med tasten **OK**. Bladr med tasten **<** eller **>** mellem de forskellige menufunktioner frem til visningen "INFO".

Skift til undermenuen "INFO" med **OK**. I menuen "INFO" kan du ved at bladre med tasten **<** eller **>** få vist de aktuelle data om dit indregistreringsnummer, om Euro-miljøklasse, om brændstoftype/energikilde og om den sekscifrede afmonteringskode. Denne kode kræves, når køretøjsaggregatet skal afmonteres hos servicepartneren. Hvis du bladrer videre, vises serienummeret (del 1 og del 2), derefter følger allerede slettede visninger om aktuelle fejlmeldinger (del 1 og del 2).

Skift fra den indlæste undermenu tilbage til hovedmenuen med tasten **C**. Med tasten **C** skifter du fra hovedmenuen tilbage til driftsvisningen.

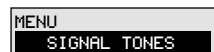
Continental ↓

Tryk i driftsvisningstilstand flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU" (menu) vises i displayet, for at åbne menuen. Bekræft "MENU" (menu) med **OK**.

Køretøjsaggregatet skifter automatisk til hovedmenuen. Bladr til visningen "INFO" med tasten **▶**, når menuen er åbnet, og bekræft med **OK**. I menuen "INFO" kan du ved at bladre med tasten **▶** få vist de aktuelle data om dit indregistreringsnummer, om Euro-miljøklasse, om brændstoftype/energikilde og om den sekscifrede afmonteringskode. Denne kode kræves, når køretøjsaggregatet skal afmonteres hos servicepartneren. Hvis du bladrer videre, vises serienummeret (del 1 og del 2), derefter følger allerede slettede visninger om aktuelle fejlmeldinger (del 1 og del 2).

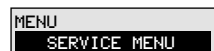
Med **OK** skifter køretøjsaggregatet tilbage til hovedmenuen. Tryk flere gange på tasten **▶**, indtil "MENU BACK" (menu tilbage) vises, for at forlade menuen "INFO". Bekræft "MENU BACK" (menu tilbage) med **OK**. Continental-køretøjsaggregatet skifter automatisk tilbage til driftsvisningen.

Menuen Signaltoner



Menuen "SIGNAL TONES" (signaltoner) er aktuelt uden funktion.

Menuen Servicemenu



Menuen "SERVICE MENU" (servicemenu) er sikret med en PIN-kode. Adgangen er udelukkende forbeholdt Toll Collect-servicepartnere.



4.5 Fejlmeldinger

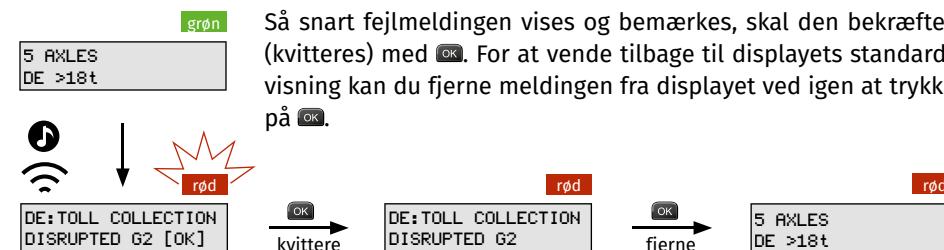
Køretøjsaggregatet kontrollerer automatisk bestemte, tekniske forudsætninger, der er nødvendige for at opkrævningen af gebyrer i Tyskland og Østrig finder sted uden problemer. Hvis en eller flere af disse forudsætninger ikke foreligger eller ikke foreligger længere,

- vises en fejlmeddelelse i displayet (delvist med diagnoseciffer),
- lyser LED'en rødt og blinker for tydelighedens skyld,
- lyder fejltonen, et akustisk signal med to korte og en lang tone. Fejltonen gentages for hver femte minut, indtil du har bekræftet fejlmeddelelsen.



Der er risiko for at blive distraheret, når der under kørslen vises fejlmeddelelser i displayet, og der lyder en fejltone. Lad ikke din opmærksomhed blive afledt, men koncentrer dig helt om trafikken. Bring køretøjet til standsning et egnet sted, inden du kvitterer fejlen med OK-tasten og afbryder fejltonen.

Fejlmeldinger vises fuldt ud på standarddisplayet; ved flere meldinger vises den nyeste først.



Så snart fejlmeddelelsen vises og bemærkes, skal den bekræftes (kvitteres) med **OK**. For at vende tilbage til displayets standardvisning kan du fjerne meldingen fra displayet ved igen at trykke på **OK**.

Med henblik på en mere nøjagtig fejlsøgning vises nogle fejlmeddelelser også med et diagnoseciffer efter displaymeldingen. Diagnosecifferet hjælper servicepartneren med at afhjælpe fejlen. Hvis du allerede har fjernet fejlmeddelelsen i displayet, kan du til enhver tid hente den igen i menuen "INFO".



En fejlmeddelelse informerer straks om, at køretøjsaggregatet ikke opkræver nogen vejafgift. Kontakt i dette tilfælde din Toll Collect-servicepartner. Køretøjsaggregatet er ikke driftsklart til det automatiske vejafgiftsopkrævningssystem i Tyskland. Hvis proble-

met varer ved også efter en genstart af køretøjsaggregatet, skal du booke manuelt via online booking eller Toll Collect-appen.

Detaljer vedrørende fejlmeldinger og deres betydning for de enkelte tjenesteområder vises i det følgende i dette dokument.

4.5.1 Fejlmeldinger ved tekniske defekter

rød

TOLL COLLECTION
DISRUPTED **

Meldingen "TOLL COLLECTION DISRUPTED" (fejl ved gebyropkrævning) plus diagnoseciffer vises, hvis der foreligger en teknisk fejl ved køretøjsaggregatet. Kontakt i dette tilfælde din Toll Collect-servicepartner.



Hvis køretøjsaggregatet er defekt, er det ikke driftsklart til det automatiske vejafgiftopkrævningsystem. Book derfor i Tyskland manuelt via online booking eller Toll Collect-appen.

A

I Østrig skal der i dette tilfælde anskaffes en GO-boks.

rød

DE:TOLL COLLECTION
DISRUPTED **

Meldingen "DE:TOLL COLLECTION DISRUPTED" (DE: fejl ved gebyropkrævning) plus diagnoseciffer vises, hvis der foreligger en teknisk fejl ved køretøjsaggregatet. Denne melding indledt med "DE:" har kun betydning ved gebyropkrævning i Tyskland. Kontakt i dette tilfælde din Toll Collect-servicepartner.

A

I Østrig kan gebyret fortsat opkræves uden problemer, hvis fejlmeldingen først opstår **efter registreret indkørsel** i Østrig.



Køretøjsaggregatet er ikke driftsklart. Book derfor i Tyskland manuelt via online booking eller Toll Collect-appen.

A

I Østrig kan gebyret fortsat opkræves uden fejl trods denne melding. Vær som altid opmærksom på signaltonerne.

grøn

REPLACE BATTERY

Meldingen "REPLACE BATTERY" (skift batteri) vises, når det monterede batteris effekt falder. Du kan i første omgang bekræfte meldingen med [B-OK] og fortsat bruge den automatiske funktion. Planlæg et værkstedsbesøg inden for de næste fire uger for at få udskiftet det monterede batteri.

4.5.2 Fejlmeldinger om gebyropkrævningstjenesten

rød

2 AXLES
NO TOLL SERVICE

Meldingen "2 AXLES NO TOLL SERVICE" (2 aksler ingen gebyrservice) vises, hvis køretøjsaggregatet ikke kan udveksle de nødvendige data med Toll Collect-centralen efter montering hos servicepartneren uden mobilforbindelse. Køretøjsaggregatet er først driftsklart, når der er oprettet mobilforbindelse. Efter automatisk modtagelse af personaliseringsdataene viser displayet "PERSONALISATION SUCCESSFUL [OK]" (personalisering afsluttet [OK]), ledsaget af en fejltone. Bekræft meldingen med OK-tasten, når køretøjet står stille. I displayet vises driftsvisningen. Inden den automatiske gebyrregistrering kan startes, skal der foretages en genstart og angivelsen af vægt og antal aksler kontrolleres.



Køretøjsaggregatet er ikke driftsklart uden mobilforbindelse. Book derfor vejafgiftspålagte strækninger i Tyskland manuelt via online booking eller Toll Collect-appen.

A

I Østrig skal der i dette tilfælde anskaffes en GO-boks.

rød

DE:TOLL COLLECTION
BLOCKED

Meldingen "DE:TOLL COLLECTION BLOCKED" (DE: gebyropkrævning spærret) vises, hvis udbyderen har foranlediget en spærring af køretøjsaggregatet for gebyrregistreringen i Tyskland. Kontakt i så fald kundeservice hos Toll Collect direkte.



Køretøjsaggregatet er ikke driftsklart. Book derfor i Tyskland manuelt via online booking eller Toll Collect-appen.

A

I Østrig kan gebyret fortsat opkræves uden fejl trods denne melding. Vær som altid opmærksom på signaltonerne.

grøn

AT:TOLL COLLECTION
BLOCKED

Melding "AT:TOLL COLLECTION BLOCKED" (AT: gebyropkrævning spærret) vises, hvis udbyderen har foranlediget en spærring af køretøjsaggregatet for gebyrregistreringen i Østrig af tekniske årsager. LED'en forbliver grøn i forbindelse med denne melding, hvis ikke andre årsager bevirker en rød LED. Denne advarselmelding understøttes akustisk, så snart du passerer en kontrolbro i Østrig. Kontakt i dette tilfælde din Toll Collect-servicepartner direkte.

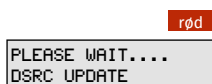
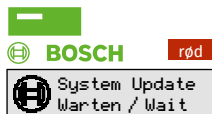


Køretøjsaggregatet er ikke driftsklart. I Østrig skal der i dette tilfælde anskaffes en GO-boks. I Tyskland kan gebyret fortsat opkræves uden problemer, hvis fejlmeldingen først opstår efter registreret indkørsel i Tyskland.

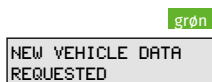
4.5.3 Meldinger om køretøjsaggregatopdatering



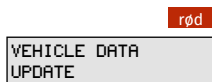
Meldingen "SYSTEM UPDATE WARTEN / WAIT" (systemopdatering, vent) vises, når køretøjsaggregatet gennemfører en softwareopdatering. Vent, indtil opdateringen er afsluttet. Når displayet skifter til grundvisningen, og LED'en lyser grønt, er køretøjsaggregatet igen klar til opkrævning.



Køretøjsaggregatet opdaterer softwaren i DSRC-modulet, som er placeret på forruden. Vent, indtil opdateringen er afsluttet. Når displayet skifter til grundvisningen, og LED'en lyser grønt, er køretøjsaggregatet igen klar til opkrævning.



Denne melding vises kortvarigt, når køretøjsaggregatet har modtaget en ordre om at ændre de gebyrrelevante data (f.eks. miljøklasse).



Denne melding vises ved start af køretøjsaggregatet, når ordren om at aktualisere de gebyrrelevante data udføres af køretøjsaggregatet. Afvent processen; det kan forekomme, at køretøjsaggregatet genstarter automatisk. Når displayet skifter til grundvisningen, og LED'en lyser grønt, er køretøjsaggregatet igen klar til opkrævning.